

*Использование Google-  
инструментов в обучении  
иностранным языкам*



# 1. Google Translate



## 5 ПОЛЕЗНЫХ ФУНКЦИЙ GOOGLE TRANSLATE ДЛЯ УРОКОВ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Голосовой перевод в режиме реального разговора двух и более собеседников.

Перевод текста с фото или картинки.

Письмо тоже выделено специальным символом среди способов перевода

Рукописный текст переводится в печатный (озвучивается при желании)

Особые возможности при работе в оффлайн-режиме



# 1) ГОЛОСОВОЙ ПЕРЕВОД В РЕЖИМЕ РЕАЛЬНОГО РАЗГОВОРА ДВУХ И БОЛЕЕ СОБЕСЕДНИКОВ.

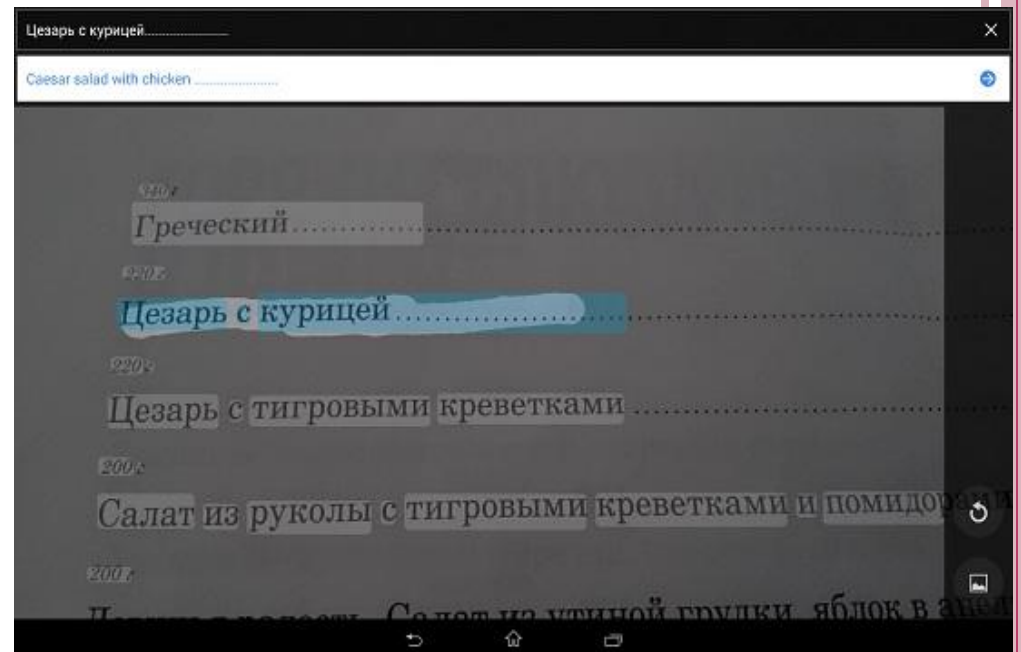
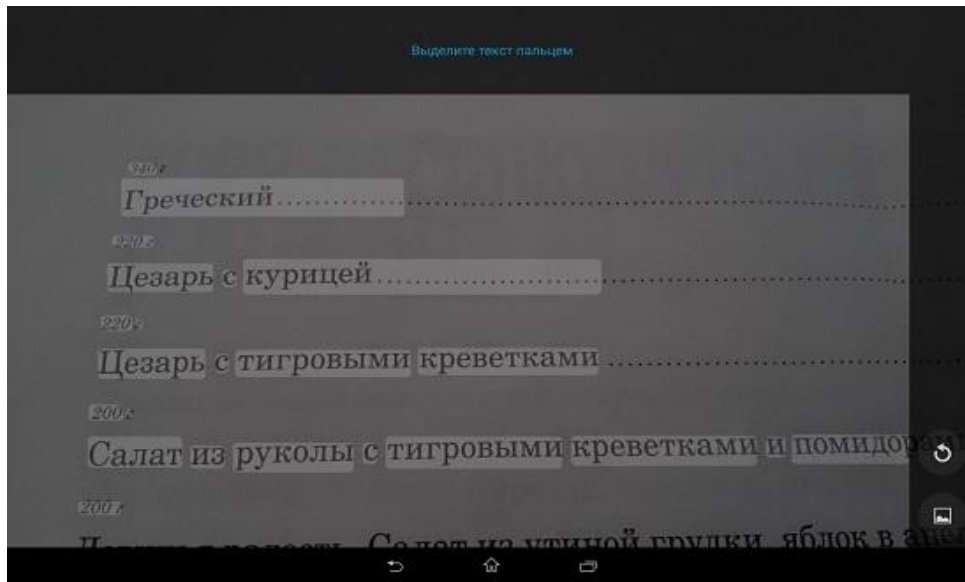


*Благодаря непрерывному переводу, возникает модель живого общения, например, преподаватель говорит на иностранном языке, а ученик на родном, но не спуская глаз с текстового варианта сказанной фразы.*

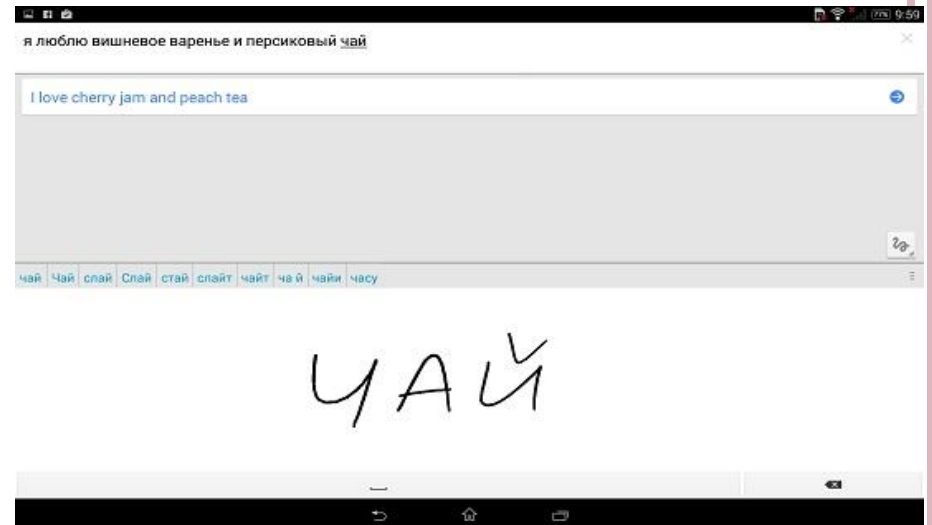
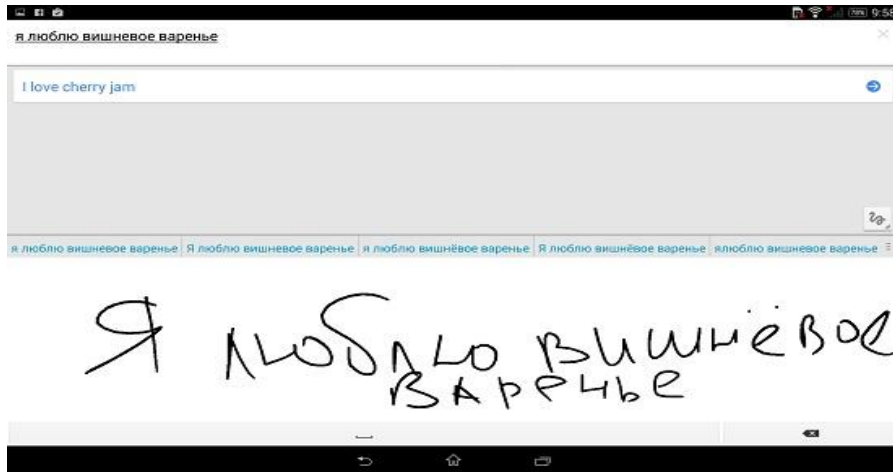


## 2) ПЕРЕВОД ТЕКСТА С ФОТО ИЛИ КАРТИНКИ.

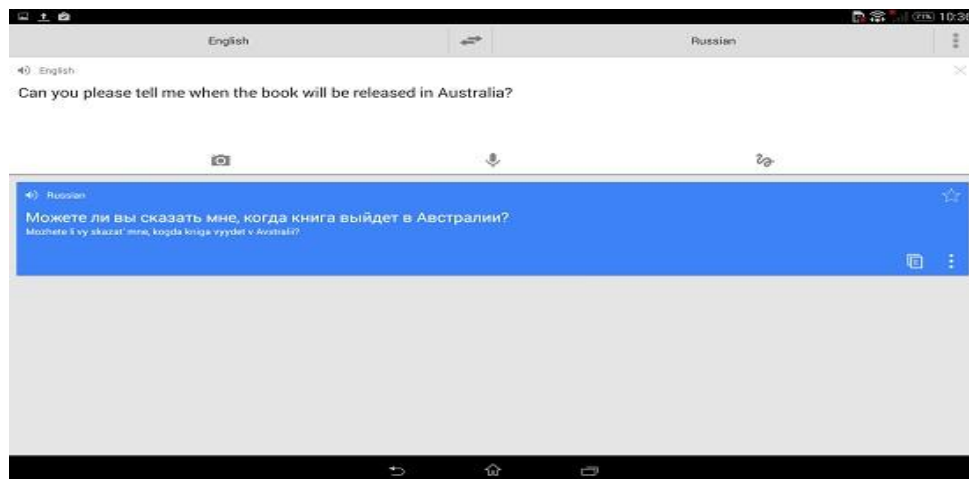
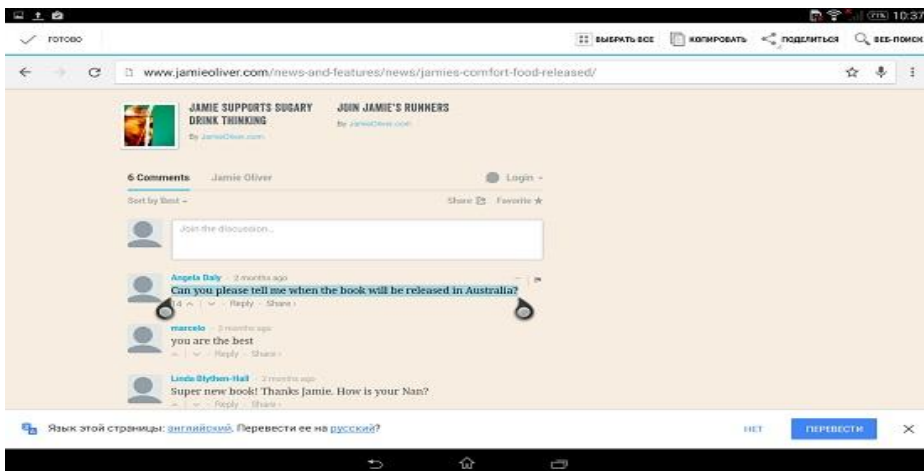




# 3) РУКОПИСНЫЙ ТЕКСТ ПЕРЕВОДИТСЯ В ПЕЧАТНЫЙ (ОЗВУЧИВАЕТСЯ ПРИ ЖЕЛАНИИ)



## 4) ПИСЬМО ТОЖЕ ВЫДЕЛЕНО СПЕЦИАЛЬНЫМ СИМВОЛОМ СРЕДИ СПОСОБОВ ПЕРЕВОДА

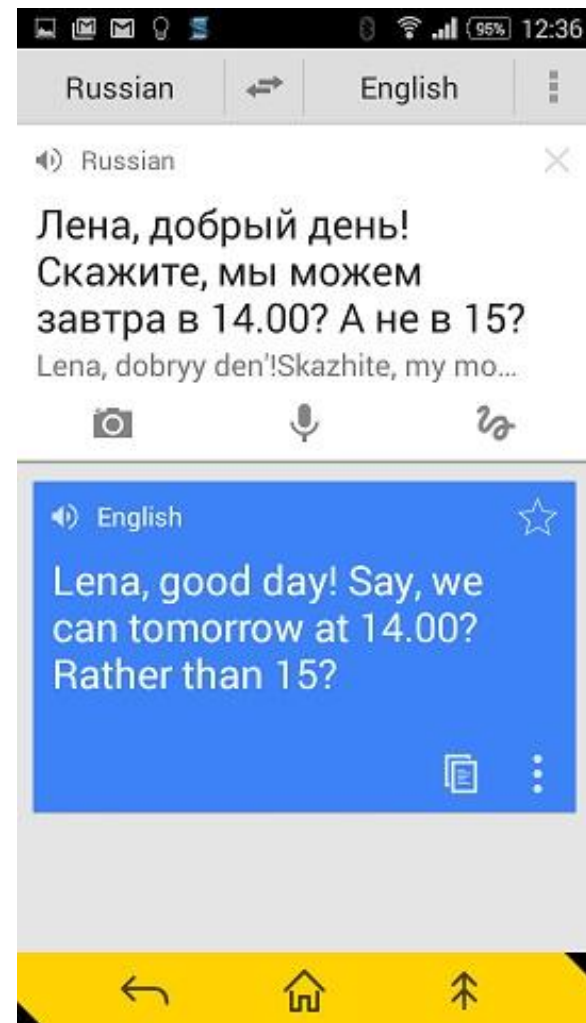
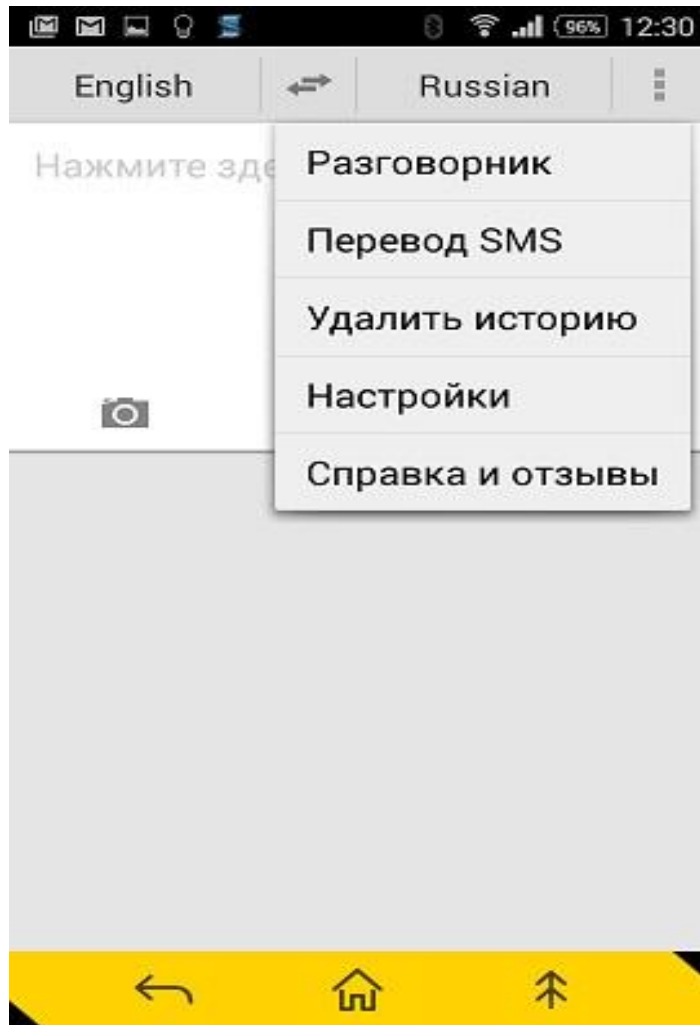




## 5) ОСОБЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ В ОФФЛАЙН-РЕЖИМЕ



# РАЗГОВОРНИК



# 2. YouTube



- 1) выбор с помощью ключевых слов, видеоматериалов подходящих по теме урока в качестве основного или дополнительного материала (возможные типы заданий — проверка понимания, обсуждение ситуации, разыгрывание по ролям)
- 2) озвучивание видеоролика на уроке и сравнение с оригиналом (звук может быть выключен);
- 3) покадровый просмотр, обсуждение или озвучивание отдельных кадров
- 4) прослушивание только аудиоряда и восстановление, реконструкция зрительного ряда (зрительный ряд выключен)
- 5) использование так называемого стоп-кадра для выбора и обсуждения той или иной сцены
- 6) просмотр фрагмента видеоролика и обсуждение начала, завершения ситуации, возможных продолжений



7) создание и размещение собственных видеороликов и их обсуждение на уроке, чтение и обсуждение комментариев, составленных другими зрителями данного видеоролика

8) просмотр видеоролика и изучение (обсуждение в классе) текста на похожую тему

**Преимущества** использования видео с сервиса YouTube заключаются в:

9) доступности (бесплатный просмотр и скачивание видео с сайта)

10) аутентичности (предлагают большую вариативность языка, различные акценты, общеупотребительную и специальную лексику, идиомы и другое, причем в реальном контексте, как их используют носители языка, обеспечивают широкие возможности для овладения иноязычной культурой)

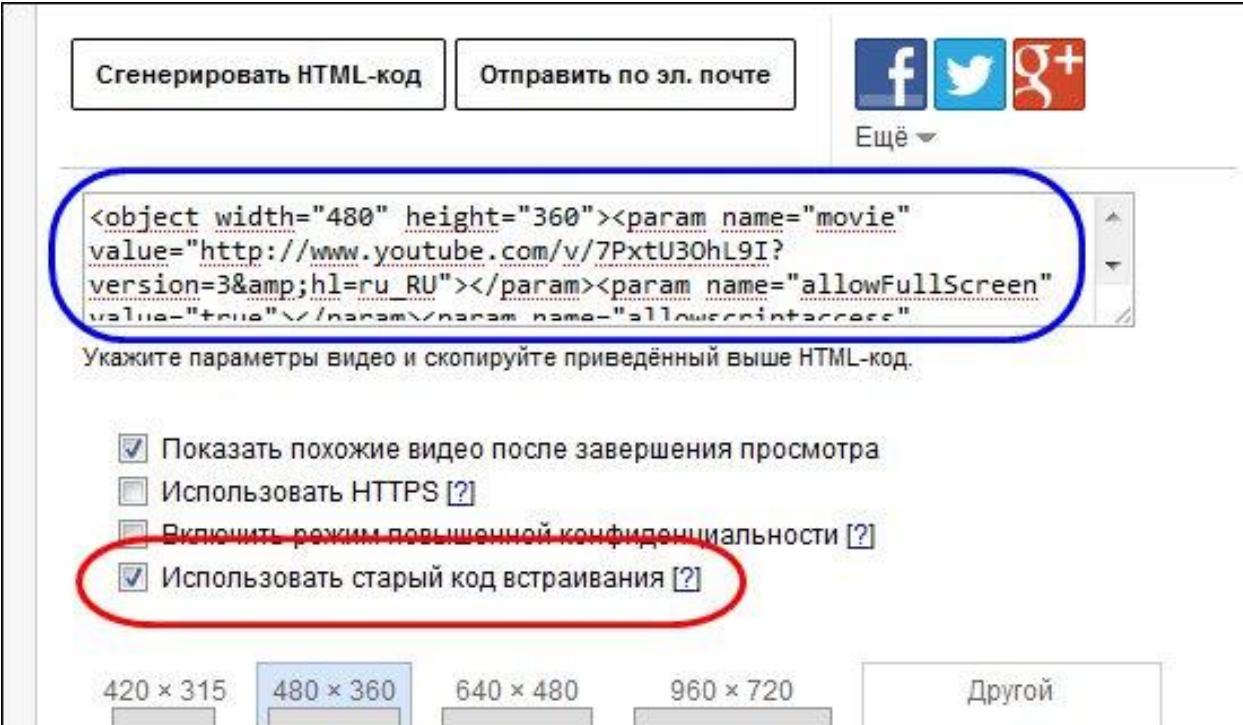
11) разнообразии предлагаемых видеоматериалов (фильмы разных жанров, реклама, новости, видеоролики).






**АУТЕНТИЧНОСТЬ ВИДЕО С СЕРВИСА YOUTUBE ЯВЛЯЕТСЯ ВАЖНОЙ ОСОБЕННОСТЬЮ, ТАК КАК ПРОСМОТР ВИДЕОРОЛИКОВ ПОГРУЖАЕТ СТУДЕНТОВ В АУТЕНТИЧНУЮ ЯЗЫКОВУЮ СРЕДУ. ПОЭТОМУ ЯЗЫК ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ В ЖИВОМ КОНТЕКСТЕ, И ВИДЕОРОЛИК СВЯЗЫВАЕТ АУДИТОРНОЕ ЗАНЯТИЕ С РЕАЛЬНЫМ МИРОМ, ПОКАЗЫВАЯ ЯЗЫК В ДЕЙСТВИИ.**



**Очень полезна опция YOUTUBE по встраиванию видеоматериалов в специальные программы, блоги или веб-страницы при помощи HTML кода. Эту возможность можно использовать при создании электронного курса, встраивая видео с YOUTUBE в тест, и создавая дополнительно контролирующие задания.**



Сгенерировать HTML-код    Отправить по эл. почте          Ещё ▾

```
<object width="480" height="360"><param name="movie" value="http://www.youtube.com/v/7PxtU30hL9I?version=3&hl=ru_RU"></param><param name="allowFullScreen" value="true"></param><param name="allowscriptaccess" value="always"></param></object>
```

Укажите параметры видео и скопируйте приведённый выше HTML-код.

- Показать похожие видео после завершения просмотра
- Использовать HTTPS [?]
- Включить режим повышенной конфиденциальности [?]
- Использовать старый код встраивания [?]

420 × 315    **480 × 360**    640 × 480    960 × 720    Другой



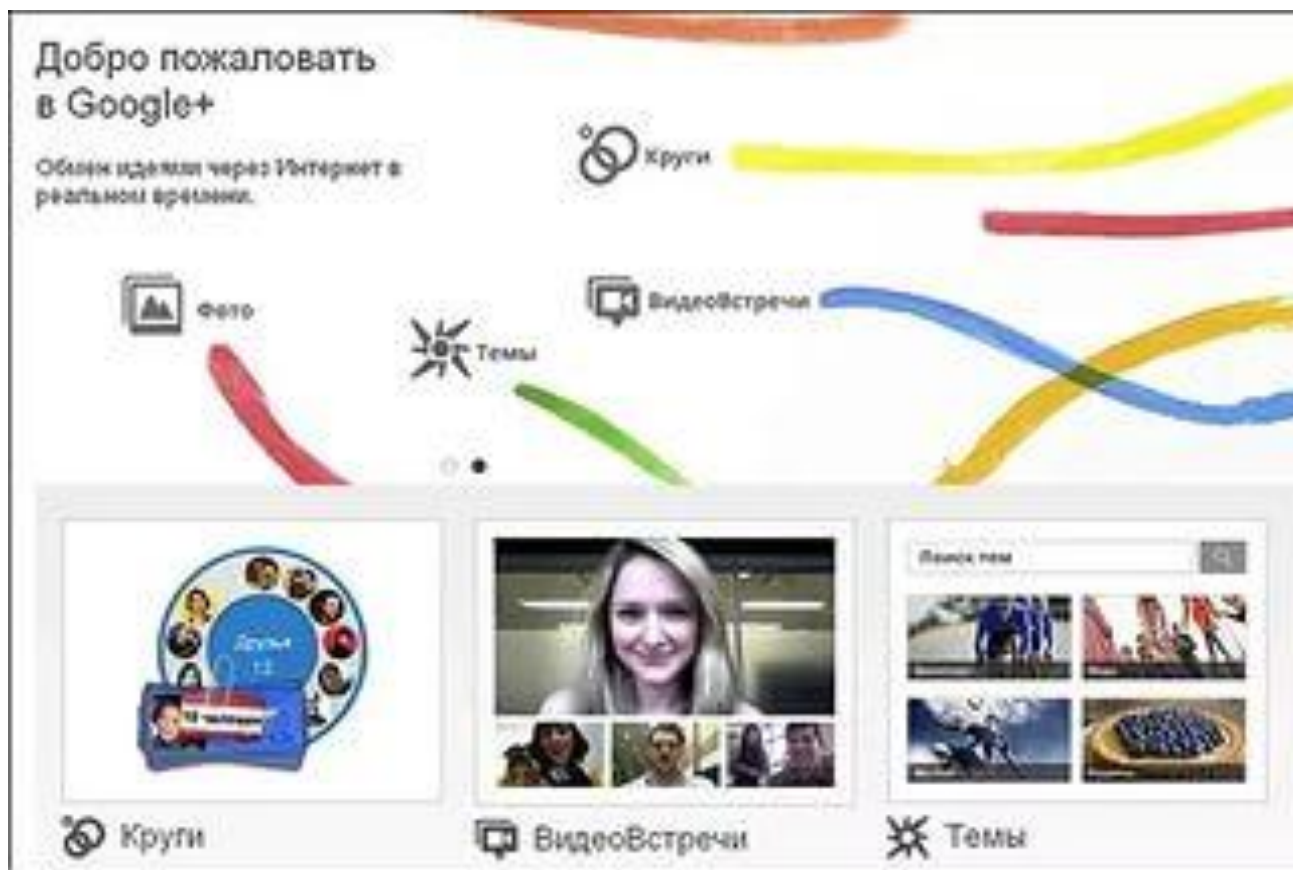


**СЕРВИС YOUTUBE МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ НЕ ТОЛЬКО КАК ИСТОЧНИК УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ. ПРЕПОДАВАТЕЛИ И СТУДЕНТЫ МОГУТ СОЗДАТЬ СВОЙ КАНАЛ В YOUTUBE ДЛЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСЛЯЦИИ СОБСТВЕННЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ, СОЗДАННЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ. ПРЕПОДАВАТЕЛЬ МОЖЕТ ТАКЖЕ СОЗДАТЬ СВОЙ СОБСТВЕННЫЙ ВИДЕОКУРС, РАЗМЕЩАЯ ВИДЕОРОЛИКИ С УРОКАМИ В ДАННОМ СЕРВИСЕ.**





# 3. Социальная сеть Google+



**Google+ — это социальная сеть от корпорации Google, которая задумывалась как основной конкурент Facebook (на территории СНГ — [Vkontakte.ru](http://Vkontakte.ru)).**

**Принцип работы сети построен на концепции кругов (circles), которые помогают максимально комфортным образом регулировать свое общение. Каждый пользователь может создать любое число кругов и добавить в них неограниченное число знакомых. Google+ имеет возможность видеовстреч (англ. «Hangouts»), которые представляют собой групповые видеочаты с возможностью добавить в групповой разговор до 10 человек. Естественно, сеть интегрируется с другими сервисами Гугл и имеет мобильную версию.**





Melissa

Welcome

Stream

- Friends
- Family
- Bike Geeks**
- Classmates
- Co-Workers
- Master Chefs
- Incoming
- Notifications

Sparks

- hiking trails
- stand up comedy

### Bike Geeks

Share what's new...



Alexandra Kenline - Jun 13, 2011 - Limited

Showing half dome who's boss!



- Comment - Share

Bike Geeks (6)



+ Add to Bike Geeks

View and edit

Hangouts

Have fun with this circle using your live webcam.

[Start a hangout](#)

People in your circles (17) People who've added you (17) Find and Invite (0)

Sort by: Relevance

Remove Clear selection View profile More actions

	Paul Dupree	Nathan Garcia	Lauren Thompson	Erika Nansen	Debbie Lite	Darryl Kim
Courtney Wilson	Brett Glider	Bill Crosby	Arlene Garcia	Alexandra Kenline	Aimee Darrow	Paul Blanko
Eileen Alvarez	Devin Sandroz	Becca Garcia	Anne Merrwether			

Drag people to your circles to follow and share

	Friends 6	Family 3	Bike Geeks 3	Classmates 2	Co-Workers 2
--	--------------	-------------	-----------------	-----------------	-----------------



# Ben Parr

[Edit Profile](#)

Journalist. Editor. Scuba Diver. Traveler. Swing Dancer. Romantic. Space Station Enthusiast. Entrepreneur

Posts **About** Photos Videos +1's Buzz [View profile as...](#)

**Introduction** I'm the Editor-at-Large of Mashable and an aspiring entrepreneur & world changer. In my spare time I travel, try to build new ideas, and think about space stations.

### Links

- My About Page
- Ben Parr on Mashat
- YouTube - mystalic
- Google Reader
- BenParr

**Occupation** Editor-at-Large, Mashable

**Employment** **Mashable**  
Editor-at-Large, 2008 - present

**Education** **Northwestern University**  
Science in Human Culture, Political Science, Business Institutions, 2004 - 2008

**Places lived**



- Silicon Valley/San Francisco
- Chicago, IL
- Dubrovnik, Croatia
- Split, Croatia
- Princeton, IL

[Send an email](#)

In Ben's circles (1018)



[View all >](#)

Have Ben in circles (10486)



[View all >](#)

**Looking for** Friends  
Dating  
A relationship  
Networking

**Gender** Male

**Search visibility** Visible in search



Melissa

Welcome

### Stream

- Friends
- Family
- Bike Geeks
- Classmates
- Co-Workers
- Master Chefs
- Incoming
- Notifications

### Sparks

- hiking trails
- stand up comedy

## Sparks

### Featured interests



Cycling



Fashion



Movies



Recipes

